

## II

*(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 1997

**tot vaststelling van de veterinaire voorschriften en het model van de veterinaire certificaten voor uit derde landen ingevoerde vleesproducten en tot intrekking van Beschikking 91/449/EEG**

(Voor de EER relevante tekst)

(97/221/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12  
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veteri-  
nairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen,  
varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleespro-  
ducten uit derde landen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richt-  
lijn 96/91/EG<sup>(2)</sup>, en met name op de artikelen 21 bis en  
22,

Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17  
december 1992 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften  
en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer  
en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor  
ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke  
communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A,  
hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziektever-  
wekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG<sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Richtlijn 96/90/EG<sup>(4)</sup>, en met name op  
artikel 10, lid 2, onder c),

Overwegende dat bij Richtlijn 77/99/EEG van de Raad<sup>(5)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/68/EG<sup>(6)</sup>, een vlees-  
product wordt gedefinieerd aan de hand van mini-  
mumeisen inzake de behandeling;

Overwegende dat bij Beschikking 91/449/EEG van de  
Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking  
96/92/EG<sup>(8)</sup>, het model is vastgesteld van de gezond-  
heidscertificaten voor uit derde landen ingevoerde vlees-  
producten die zijn vervaardigd met vlees van runderen,  
varkens, paardachtigen, schapen en geiten;

Overwegende dat de veterinaire voorschriften en  
het model van de veterinaire certificaten moeten worden  
vastgesteld voor de invoer uit derde landen van vleespro-  
ducten die zijn vervaardigd met vlees van gekweekt wild,  
vlees van tamme konijnen en vlees van vrij wild;

Overwegende dat de categorieën vleesproducten die uit  
derde landen mogen worden ingevoerd, kunnen  
verschillen naargelang van de gezondheids situatie in het  
derde land of in delen van het derde land van productie;  
dat bepaalde vleesproducten slechts mogen worden inge-  
voerd als zij een specifieke behandeling hebben onder-  
gaan;

Overwegende dat bij Beschikking 97/222/EG van de  
Commissie<sup>(9)</sup> een lijst is vastgesteld van derde landen  
waaruit de lidstaten vleesproducten mogen invoeren;

Overwegende dat moet worden bepaald aan welke veteri-  
nairrechtelijke voorschriften moet zijn voldaan en welke  
certificaten zijn vereist voor de invoer van deze producten  
uit het producerende derde land; dat, om de communau-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 13 van 16. 1. 1997, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 13 van 16. 1. 1997, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 85.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 332 van 30. 12. 1995, blz. 10.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 240 van 29. 8. 1991, blz. 28.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 21 van 27. 1. 1996, blz. 71.

<sup>(9)</sup> Zie bladzijde 39 van dit Publikatieblad.

taire wetgeving te verduidelijken en te vereenvoudigen, de veterinaire voorschriften en de voorschriften inzake certificering die gelden voor de invoer van de diverse categorieën vleesproducten moeten worden bijeengebracht, en dat Beschikking 91/449/EEG moet worden ingetrokken;

Overwegende dat deze veterinaire voorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering niets afdoen aan de eis dat voor het betrokken derde land een programma voor onderzoek op residuen moet zijn goedgekeurd overeenkomstig Beschikking 79/542/EEG van de Raad<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/160/EG van de Commissie<sup>(2)</sup>;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

In het kader van deze beschikking

1. geldt de definitie van vleesproducten die is vastgesteld in artikel 2, onder a), van Richtlijn 77/99/EEG;
2. moeten het vlees en de vleesproducten die worden gebruikt bij de vervaardiging van vleesproducten komen van:
  - gedomesticeerd pluimvee van de volgende soorten: kippen, kalkoenen, parelhoenders, ganzen en eenden
  - of
  - gedomesticeerde dieren van de volgende soorten: runderen (met inbegrip van *Bubalus bubalis*, *Bison bison*), varkens, schapen, geiten en eenhoevigen
  - of
  - gekweekt wild en tamme konijnen als omschreven in artikel 2, lid 3, van Richtlijn 91/495/EEG van de Raad<sup>(3)</sup>
  - of
  - vrij wild als omschreven in artikel 2, lid 1, onder a), van Richtlijn 92/45/EEG van de Raad<sup>(4)</sup>.

#### Artikel 2

De lidstaten staan de invoer toe van vleesproducten:

1. die zijn bereid met vlees van de in artikel 1 genoemde soorten

en die

2. a) ofwel

komen uit derde landen die zijn opgenomen in de lijst in deel II van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG, of uit delen van derde landen als omschreven in deel I van de bijlage bij dezelfde beschikking, voor zover aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- de vleesproducten zijn vervaardigd met vlees en/of vleesproducten van één of meer diersoorten, en zij hebben een niet-specifieke behandeling ondergaan als omschreven in deel IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG;

- b) ofwel

komen uit derde landen die zijn opgenomen in de lijst in de delen II en III van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG, of delen van derde landen als omschreven in deel I van de bijlage bij dezelfde beschikking, voor zover aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- de vleesproducten zijn vervaardigd met vlees en/of vleesproducten van één enkele diersoort overeenkomstig de in de desbetreffende kolom voor de betrokken diersoort aangegeven machting, en zij hebben ten minste de specifieke behandeling ondergaan die voor vlees van die diersoort is vereist overeenkomstig het bepaalde in deel IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG,
- de vleesproducten zijn vervaardigd met vers, gedeeltelijk verwerkt of verwerkt vlees van meer dan één diersoort dat is vermengd vóórdat de laatste behandeling wordt toegepast; de laatste behandeling moet ten minste gelijkwaardig zijn aan de in deel IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG vastgestelde behandeling die moet worden toegepast voor die vleessoort in het mengsel waarvoor de strengste behandeling vereist is,
- de vleesproducten zijn vervaardigd door vermenging van vooraf behandeld vlees van meer dan één diersoort, waarbij de behandeling die elke in het mengsel gebruikte vleessoort vooraf heeft ondergaan, tenminste gelijkwaardig is aan de behandeling die overeenkomstig deel IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG voor vlees van de betrokken diersoort moet worden toegepast.

De in deel IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG genoemde behandelingen zijn de om veterinaire redenen geldende minimumvoorwaarden ten aanzien van de verwerking waaraan moet worden voldaan voor vlees van de betrokken diersoort uit de aangegeven landen.

3. Het bij de vervaardiging van de vleesproducten gebruikte verse vlees moet voldoen aan de relevante gezondheidsvoorschriften die gelden voor de invoer van dat vlees in de Gemeenschap.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 146 van 14. 6. 1979, blz. 15.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 62 van 4. 3. 1997, blz. 39.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 41.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 268 van 14. 9. 1992, blz. 35.

*Artikel 3*

De in artikel 2 bedoelde vleesproducten moeten voldoen aan de eisen die zijn vastgesteld in het gezondheidscertificaat volgens het model in de bijlage. Dit certificaat moet de zending vergezellen en moet naar behoren ingevuld en ondertekend zijn door de officiële dierenarts.

*Artikel 4*

Beschikking 91/449/EEG wordt ingetrokken.

*Artikel 5*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 maart 1997.

*Artikel 6*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 februari 1997.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

**MODEL VAN HET DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR VLEESPRODUCTEN  
BESTEMD VOOR VERZENDING NAAR DE EUROPESE GEMEENSCHAP**

*Opmerking voor de importeur:* Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot in de inspectiepost aan de grens.

Referentienummer van het certificaat .....

Land van bestemming .....  
(naam van de lidstaat van de EG)

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat: .....

Land <sup>(1)</sup>/gebied <sup>(1)</sup>/<sup>(2)</sup> van uitvoer: .....

Ministerie: .....

Dienst: .....

**I. Identificatie van de vleesproducten**

*De herkomst van het voor het vleesproduct gebruikte vlees aangeven door het vakje naast de betrokken diersoort aan te kruisen*

Gedomesticeerde soorten <sup>(2)</sup>

Runderen .....

Schape .....

Geiten .....

Varkens .....

Eenhoevigen .....

Pluimvee (specificeren) .....

Gekweekt wild <sup>(2)</sup>

Evenhoevigen (behalve varkens) (specificeren) .....

Varkens .....

Vederwild (specificeren) .....

Tamme konijnen .....

Andere leporidae (specificeren) .....

Vrij wild <sup>(2)</sup>

Evenhoevigen (behalve varkens) (specificeren) .....

Varkens .....

Vederwild (specificeren) .....

Eenhoevigen .....

Leporidae (specificeren) .....

Andere specificeren) .....

<sup>(1)</sup> De naam invullen van het land waar het in dit certificaat omschreven vleesproduct is vervaardigd. Bovendien moet ook de naam van het gebied worden vermeld indien de machtiging om vleesproducten naar de Gemeenschap uit te voeren uitsluitend is verleend voor bepaalde gebieden in het land van uitvoer (zie de bijlage, deel I, bij Beschikking 97/222/EG van de Commissie).

<sup>(2)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.

Omschrijving van de vleesproducten: .....

Aard van de stukken: .....

Aard van de verpakking: .....

Aantal stuks of colli: .....

Vereiste temperatuur voor opslag en vervoer: .....

Houdbaarheidstermijn: .....

Nettogewicht: .....

## II. Herkomst van de vleesproducten

Adres en veterinair erkenningsnummer van: .....

a) de inrichting(en) die het vers vlees heeft/hebben geleverd: .....

.....

b) de inrichting(en) waar de vleesproducten zijn vervaardigd: .....

.....

c) de inrichting(en) waar de producten zijn opgeslagen: .....

.....

## III. Bestemming van de vleesproducten

De vleesproducten worden verzonden van: .....  
(plaats van lading)

naar: .....  
(land van bestemming)

per (vervoermiddel) (1): .....

Naam en adres van:

a) de afzender: .....

.....

b) de geadresseerde: .....

.....

## IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:

1. Het vleesproduct bevat de volgende vleessoorten en voldoet aan de onderstaande criteria:

| Soort (1) | Behandeling (2) | Herkomst (1) | Veterinairrechtelijke voorschriften (4) |
|-----------|-----------------|--------------|---|
|           |                 |              |   |
|           |                 |              |   |
|           |                 |              |   |
|           |                 |              |   |

(1) De code voor de desbetreffende diersoort vermelden: BO = runderen en gekweekt evenhoevig wild (met uitzondering van varkens), OV = gedomesticeerde schapen en geiten, SO = gedomesticeerde eenhoevigen, PO = gedomesticeerde varkens, RA = tamme konijnen, PL = gedomesticeerd pluimvee en gekweekt vederwild, WG = vrij evenhoevig wild (met uitzondering van varkens), WS = wilde varkens, WSO = niet-gedomesticeerde eenhoevigen, WLP = niet-gedomesticeerde leporidae, WB = vrij vederwild.

(2) De letter A, B, C, D, E of F invullen naargelang van de vereiste behandeling als aangegeven en omschreven in de delen II, III en IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG.

(3) De ISO-code van het land van herkomst vermelden en, in geval van regionalisatie overeenkomstig de communautaire wetgeving voor de betrokken vleessoort, ook het gebied.

(4) Het referentienummer vermelden van de desbetreffende communautaire beschikking (voor zover nodig) die van toepassing was bij de productie van het vlees dat is gebruikt bij de vervaardiging van het vleesproduct als omschreven in dit certificaat.

(1) Voor vrachtwagens dient het kenteknummer te worden vermeld, voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer.

2. Wanneer het vleesproduct een andere behandeling heeft ondergaan dan verhitting in een hermetisch gesloten recipiënt tot een F<sup>0</sup>-waarde van drie of meer, is het bereid met vers vlees dat:

a) wanneer het gaat om vers vlees van runderen, schapen, geiten, varkens of eenhoevigen:

— voldoet aan de veterinairerechtelijke voorschriften die zijn vastgesteld in de artikelen 14, 15 en 16 van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad en in overeenstemming is met het bepaalde in Beschikking 97/222/EG van de Commissie <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>;

en/of

— komt uit een lidstaat van de Europese Gemeenschap en voldoet aan de voorschriften van artikel 21 bis, lid 1, tweede streepje, van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad <sup>(1)</sup>;

en/of

— voldoet aan de voorschriften die zijn vastgesteld op grond van artikel 21 bis, lid 2, laatste alinea, van Richtlijn 72/462/EEG en de behandeling heeft ondergaan die voor vlees van de betrokken diersoort is voorgeschreven in deel II of deel III (naargelang van het geval) van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG en dat, voorzover het gaat om biltong of gepasteuriseerde vleesproducten, voldoet aan de veterinairerechtelijke voorschriften die zijn vastgesteld in de artikelen 14, 15 en 16 van Richtlijn 72/462/EEG en in overeenstemming is met het bepaalde in Beschikking 97/222/EG <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>;

b) wanneer het gaat om vers vlees van gedomesticeerd pluimvee:

— voldoet aan de veterinairerechtelijke voorschriften van Beschikking 94/984/EG, Beschikking 96/181/EG of Beschikking 96/182/EG van de Commissie <sup>(1)</sup>;

en/of

— komt uit een lidstaat van de Europese Gemeenschap en voldoet aan de voorschriften van de artikelen 3, 4 en 5 van Richtlijn 91/494/EEG van de Raad <sup>(1)</sup>;

en/of

— komt uit een derde land als bedoeld in bijlage II, hoofdstuk 1, bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad <sup>(1)</sup>;

c) wanneer het gaat om vers vlees van gekweekt wild en van tamme konijnen:

— voldoet aan de relevante veterinairerechtelijke voorschriften en gezondheidsvoorschriften die zijn vastgesteld bij Beschikking 97/219/EG van de Commissie <sup>(1)</sup>;

d) wanneer het gaat om vers vlees van vrij wild (met uitzondering van wilde varkens):

— voldoet aan de relevante veterinairerechtelijke voorschriften en gezondheidsvoorschriften die zijn vastgesteld bij Beschikking 97/218/EG van de Commissie <sup>(1)</sup>;

e) wanneer het gaat om vers vlees van wilde varkens:

— voldoet aan de relevante veterinairerechtelijke voorschriften en gezondheidsvoorschriften die zijn vastgesteld bij Beschikking 97/220/EG van de Commissie <sup>(1)</sup>;

3. Het vleesproduct:

— bestaat uit vlees en/of vleesproducten van één enkele diersoort, en heeft de behandeling ondergaan als voorgeschreven in de bijlage bij Beschikking 97/222/EG <sup>(1)</sup>;

of

— bestaat uit vlees van meer dan één diersoort en nadat het vlees is gemengd, heeft het product in zijn geheel een behandeling ondergaan die tenminste gelijkwaardig is aan de behandeling die krachtens de bijlage bij Beschikking 97/222/EG moet worden toegepast voor de vleessoort in het product waarvoor de strengste behandeling vereist is <sup>(1)</sup>;

of

— is bereid met vlees van meer dan één diersoort, waarbij de behandeling die elke in het mengsel gebruikte vleessoort vooraf heeft ondergaan, voldoet aan de relevante voorschriften die in de bijlage bij Beschikking 97/222/EG zijn vastgesteld voor vlees van de betrokken diersoort <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.

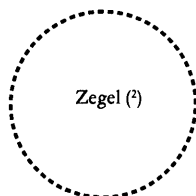
<sup>(2)</sup> Het referentienummer vermelden van de desbetreffende communautaire beschikking (voor zover nodig) die van toepassing was bij de productie van het vlees dat is gebruikt bij de vervaardiging van het vleesproduct als omschreven in dit certificaat.

4. Wanneer het gaat om met vlees van pluimvee bereide vleesproducten die geen specifieke behandeling hebben ondergaan en die bestemd zijn voor lidstaten of delen daarvan die zijn erkend overeenkomstig artikel 12 van Richtlijn 90/539/EEG van de Raad, is het vlees van pluimvee dat in de laatste 30 dagen vóór het slachten niet is ingeënt met een levend vaccin tegen Newcastle disease<sup>(1)</sup>.
5. Na behandeling zijn de nodige voorzorgsmaatregelen getroffen om te voorkomen dat de producten weer worden besmet.

Gedaan te ....., op .....

(plaats)

(datum)



.....  
(Handtekening van de officiële dierenarts)<sup>(2)</sup>

.....  
(Naam in hoofdletters, titels en kwalificaties)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Doorhalen wat niet toepassing is.

<sup>(2)</sup> De kleur van het zegel en van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst.